تقویم وقایع

دولت علیهٔ عثمانیه‌نك جریدهٔ رسمیه‌سیدر

3322

نومرو ۳۳۲۲

نسخه‌سی ٤٠ پاره‌در

جمعه‌دن ماعدا هرگون نشر اولنور

۱۲ ذی القعده ۱۳۳٦ — پازارایرتسی — ۱۹ آغستوس ۱۳۳٤

توجیهات

محمد وحید الدین

بك اوغلی متصرفلغنه هیئت تفتیشیه قلمی مدیری فائق عالی بك برنجی صنف معاشله تعیین قلنمشدر .

اشبو ارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه داخلیه ناظری مأموردر .

۱۱ ذی القعده ۱۳۳٦   ۱۸ آغستوس ۱۳۳٤

داخلیه ناظری — صدراعظم

اسماعیل — محمد طلعت

★

محمد وحید الدین

درسعادت بدایت محکمه‌سی اعضالغنه درسعادت و ملحقاتی برنجی صنف صلح حاکم معاونلرندن علی نجاتی و خداوندکار مرکز بدایت محکمه‌سی حقوق دائره‌سی رئاستنه طلبیله موصل استیناف محکمه‌سی مدعیٔ عمومیسی حسین عونی وموصل استیناف محکمه‌سی مدعیٔ عمومیلکنه دیاربکر مرکز بدایت محکمه‌سی حقوق دائره‌سی رئیسی احمد رفعت وارضروم مرکز بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومیلکنه ارغنی بدایت محکمه‌سی جزا دائره‌سی رئیسی حسین فوزی وموش بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومیلکنه سیلوان قضاسی بدایت محکمه‌سی رئیسی محمود سعید ومذکور ارضروم استیناف محکمه‌سی اعضالغنه ارضروم استیناف محکمه‌سی اعضالغندن مستعفی تریانده‌فیلوس و قواقلی قضاسی بدایت حاکملکنه اوچنجی صنف حاکملك معاشیله قلعهٔ سلطانیه بدایت محکمه‌سی اعضاسندن اولوب قضا محاکمی ریاستلرنده مسبوق الخدمه محمود حمدی وکوار قضاسی قاضیلکنه بازیان قضاسی قاضیسی عبدالباقی واخلاط قضاسی قاضیلکنه اربیل قضاسی قاضیسی علی بهاءالدین وکیغی قضاسی قاضیلکنه کواش قضاسی قاضیسی مصطفی فوزی و اتنه قضاسی قاضیلکنه لیجه قضاسی قاضیسی یوسف روحی وحوصه قضاسی بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومیلکنه مأموریت سابقه‌سی درجه‌سنده بر مأموریته تعیینی حقی محفوظ قالمق شرطیله حوصه قضاسی بدایت محکمه‌سی رئاستندن مستعفی محمد جمیل وعکا بدایت محکمه‌سی اعضالغنه حوران بدایت محکمه‌سی اعضاسندن محمد عاصم وبتلیس استیناف محکمه‌سی اعضا ملازملکنه طلبیله ایچ ایل بدایت محکمه‌سی اعضاسندن عبدالغنی و چتالجه بدایت محکمه‌سی اعضا ملازملکنه عیانجق قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقی مصطفی عفت و معمورة العزیز مرکز بدایت محکمه‌سی اعضا ملازملکنه سیوه‌رك بدایت محکمه‌سی اعضا ملازمی احمد کاظم وسیوه‌رك بدایت محکمه‌سی اعضا ملازملکنه محکمهٔ مذکوره باش کاتبی شوکت افندیلر نقل وتعیین اولنمش و مارالذکر دیاربکر مرکز بدایت محکمه‌سی حقوق دائره‌سی رئاستی وظائفی محلی قاضیلکی عهده‌سنه تفویض قلنمشدر .

بو ارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه عدلیه ناظری مأموردر .

۱۰ ذی القعده ۱۳۳٦   ۱۷ آغستوس ۱۳۳٤

عدلیه ناظری — صدراعظم

خلیل — محمد طلعت

نشان

محمد وحید الدین

آلمانیاده لایپزیغ شهرنده بیك طقوز یوز اون درت سنه‌سنده ترتیب اولنان کتب وصنایع مصوره سرکیسنه موزهٔ همایوندن ارسال اولنان کتب واشیای سائره‌نك مذکور سرکیده تشهیر ومحافظه‌سیله اعاده‌سی خصوصنده فوق العاده غیرت وهمتی مسبوق اولان وصناعت وطباعته عائد وبر قاچ یوز جلددن عبارت اوله‌رق جمع وتلفیق ایلدیکی بر کتاب قوللکسیونی موزهٔ همایون کتبخانه‌سنه اهدا ایدن لایپزیغ صناعت وطباعت موزه‌سی مدیری آلمانیا دولت فخیمه‌سی تبعه‌سندن پروفسور آلبرد شیرانه اوچنجی رتبه‌دن بر قطعه مجیدی نشانی ویرلمشدر .

اشبو ارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه معارف ناظری مأموردر .

۱۱ ذی القعده ۱۳۳٦   ۱۸ آغستوس ۱۳۳٤

معارف ناظری — صدر اعظم

ناظم — محمد طلعت

قوانین ونظامات

سوریه ولایتنك ۱۳۳٤ سنه‌سی بودجه‌سنده ۳۱۵,٦٦۹ غروشك مناقله‌سی حقنده ارادهٔ سنیه

محمد وحید الدین

سوریه ولایتنك سنهٔ حالیه فوق‌العاده موازنهٔ خصوصیه‌سنك برنجی فصلندن اون بش بیك واوچنجی فصلندن اوتوز بیك و آلتنجی فصلندن یوز بیك آلتی یوز آلتمش طقوز ویدنجی فصلندن یوز اون بیك واون ایکنجی فصلندن آلتمش بیك غروش که جمعاً اوچ یوز اون بش بیك آلتی یوز آلتمش طقوز غروشك بالتنزیل یوز بیك غروشنك ایکنجی وقرق بش بیك غروشنك سکزنجی ویوز بیك غروشنك اون دردنجی ویتمش بیك آلتی یوز آلتمش طقوز غروشنك‌ده اون‌بشنجی فصللرینه اجرای مناقله‌سنه مأذونیت ویرلمشدر .

بوارادهٔ سنیه‌مزك اجراسنه داخلیه ناظری مأموردر .

۱۱ ذی‌القعده ۱۳۳٦ — ۱۸ آغستوس ۱۳۳٤

داخلیه ناظری — صدراعظم

اسماعیل — محمد طلعت

★

قره حصار صاحب لواسنك سنهٔ حالیه موازنهٔ خصوصیه‌سنه ۲۰۰,۰۰۰ غروش تخصیصات علاوه‌سی حقنده ارادهٔ سنیه

محمد وحید الدین

فضلهٔ واردات قارشیلق اتخاذ اولنه‌رق قره حصار صاحب لواسنك سنهٔ حالیه فوق‌العاده موازنهٔ خصوصیه‌سنك ایکنجی فصلنه ایکی یوز بیك غروش تخصیصات علاوه‌سنه مأذونیت ویرلمشدر .

بوارادهٔ سنیه‌مزك اجراسنه داخلیه ناظری مأموردر .

۱۰ ذی‌القعده ۱۳۳٦ — ۱۷ آغستوس ۱۳۳٤

داخلیه ناظری — صدر اعظم

اسماعیل — محمدطلعت

مقررات وتبلیغات

پوسته وتلغراف وتله‌فون نظارت جلیله‌سنك تحریرات عمومیه‌سی

بعض مراسلات آدرسلرینك السنهٔ مختلفه‌ده یازلمه‌سندن ناشی توزیعده مشکلاته تصادف ایدلمکده اولدیغندن بعدما آدرسلر هرهانکی بر لسانده یازیلیرسه یازلسون بالاسنه بهمه‌حال تورکجه آدرسك دخی علاوه‌سی لزومنك مرکزلرده تعلیق ایدیله‌جك لوحه‌لرله اصحاب مصالحه اعلان وتفهیمی توصیه اولنور .

٤ آغستوس ۱۳۳٤

مواد عمومیه

منع احتکار هیأتندن :

۳۰ تموز ۱۳۳٤ تاریخلی قرارنامه موجبنجه منع احتکار هیأتی بو کوندن اعتباراً ملغادر . بینی قرارنامه‌نك یکرمی اوچنجی ماده‌سی موجبنجه هیأتك موجودات، مقاولات ومعاملاتی کاملاً اعاشه نظارتنه دور ایدلمش اوله‌جنی جهتله مواد آتیه عموم علاقه‌دارانك پیش اطلاعنه وضع اولنور :

منع احتکار هیأتنك بتون معاملاتی اعاشه نظارتنه دور ایدلمش اولدیغی ایچون شمدی‌یه قدر منع احتکار هیأتنه بیانامه‌لری ویرلمش اولان اموالدن طولایی صاحبلری بعدما اعاشه هیأتنه قارشو مسئول بولنه‌جقلردر. بو ماللره مقابل منع احتکار هیأتی طرفندن ویرلمش اولان وثیقه‌لر بوندن بویله‌ده معتبر اوله‌جق وبیانامه‌یه تابع اولان ماللر باشقه هیچ بر صورتله نه صاتیلاجق، نه‌ده دور ایدیله‌بیله‌جکدر. منع احتکار هیأتی بو معاملاته عائد بوتون وراق و معاملاتی اعاشه نظارتنه تودیع ایتمش اولدیغی ایچون بعدما علاقه‌داران نظارت مشارالیهایه مراجعت ایده‌جکلردر.

★

اعاشه مدیریت عمومیه‌سندن :

استانبول اهالیسنك احتیاجاتی ایچون پیاسه‌دن مبایعه ایدیلن دقیقلر خاص بغدای اونی اولدیغی حالده اعمال واهالی‌یه توزیع ایدیلن اتمکلرك کپکلی وآرپه ومصرایله مخلوط بولندیغنه دائر بعض غزته‌لرده وقوع بولان نشریات اوزرینه ایضاحات آتیه اعطا اولنور .

استانبول احتیاجاتی ایچون پیاسه‌دن دقیق مبایعه‌سنه مجبوریت فوق‌العاده حاصل اولمسی اوزرینه اعطاسی تکلیف اولنان اونلردن لدی‌المعاینه اتمك اعماله صالح اولانلر مبایعه ایدلمکده . بونلر خاص دقیق اولمیوب قبا کپکی آلنمش بغدای دقیق اولمقله برابر بعضلری مصر وآرپه دقیقی ایله‌ده مخلوط بولنمقده اولدیغندن توزیع ایدیلن اتمکلرك خاص اتمك اوله‌مامسی طبیعیدر.

مع‌هذا بوبابده هردرلو سوء استعمالاته میدان ویرمامك اوزره تفتیشات متمادیه اجرا وسوءاستعمالی کوریلنلر حقنده تعقیبات ایفاقلنمقده‌در.

★

قرارکاه عمومیدن : ۱۸ آغستوس ۱۳۳٤

۱ — فلسطین جبهه‌سی : طرفین آره‌سنده موضعی ومتزاید طوپچی آتشی تعاطی ایدلدی .

« نهرالشریعه » شرق ساحلنده بردشمن کشف تعرضی طردایلدك.

« قدس شریف » ایله « نهرالشریعه » آره‌سنده دشمن طرفنده فضله برحرکت ترصدایدلدی.

طیاره‌لریمز « طفیله » و « معان » جوارلرنده‌کی عصات اردوکاهلرینه موفقیتله بومبالر آتدیلر .

۲ — دیکر جبهه‌لرده مهم برشی اولمدی .

اعلانات

حربیه دائره‌سی خصوصات متفرقه شعبه‌سی مدیریتندن :

امرا مکتبنك بشنجی قورسنه اشتراك ایده‌جك اولان ذواتدن مکتبده اقامتی آرزو ایدنلرك اشیای ذاتیه‌لرینك نقلی ایچون یکی کوپرینك قره‌کوی باشنده ونیز بانق اوکنده بولندیریله‌جق بر بیوك اوتوموبیلله بر ضابط ۲۱-۸-۳٤ ده ساعت ۱۲ زوالده حاضر بولنه‌جقدر .

قورسه اشتراك ایده‌جك ذواته مخصوص اولمق اوزره ۲۱ - ۸ - ۳٤ ساعت ٥ الی ۷ ساعت صکره‌ده و ۲۲ - ۸ - ۳٤ ده ساعت ۷ الی ساعت ۹ اولده شیشلیده تراموای موقفنده بنك حیواناتی حاضر بولندیریله‌جقدر .

مدرسة‌القضاة مدیریتندن :

بمنه‌تعالی مدرسة‌القضاتك دخول امتحانی ماه‌حالك یکرمی دردنجی جمعه ایرتسی کونی اجراسی مقرر اولدیغندن اولجه‌قید اولانلرحقه وقلملرینی مستصحباً یوم مذکورده زوالی ساعت سکزده مدرسهٔ مذکوره‌ده حاضر بولنملری اعلان اولنور .

مرکز قوماندانلغندن :

طبیب بیکباشی شمنیلی احمد فکری افندینك پدری حاجی اسماعیل افندینك لوازمات عمومیه برنجی شعبه مدیریتنه لزوم مراجعتی اعلان اولنور.

پوسته وتلغراف وتلفون نظارتندن :

ولایات عثمانیه پوسته وتلغراف وتلفون معاملات عمومیه‌سنی تفتیش ایتمك اوزره پوسته هیأت تفتیشیه‌سنجه (۱۲۰۰) غروش مبدأ معاشیله بالمسابقه آلتی مفتش انتخاب وتعیین ایدیله‌جکدر .

۱ — مسابقه‌یه تشرین اولك برنجی کونی ساعت اونده ابتدار ایدیله‌جك ویوم مذکورده ساعت معیندن برچارك مرورندن‌صکره مراجعت ایدنلرك امتحانه دخوله حقلری اولمیه‌جقدر .

۲ — مسابقه‌یه دخول طلبنده بولنانلرك ۲۲ ایلول ۱۳۳٤ تاریخنه قدر بااستدعانامه هیأت تفتیشیه مدیریت عمومیه‌سنه مراجعتلری اقتضا ایدر .

۳ — مسابقه‌یه داخل اوله‌جق ذواتك سنلری ۲۳ دن دون و ۳۵ دن افزون اولمامیلدر .

٤ — طالبلرك بروجه آتی اوراقك یا اصللری ویا صورت مصدقه‌لرینی استدعایه ربط ایتملری مقتضیدر : تذکرهٔ عثمانیه، علل وامراضدن بری ورکوب و نزوله وسیاحته متحمل اولدیغنه دائر طبیب راپوری ، خدمت عسکریه ایله علاقه‌سی اولمدیغنه دائر وثیقه‌سی، مأذون بولندیغی مکاتب شهادتنامه‌لری واولجه دوائر رسمیه ویا مؤسسات خصوصیه‌ده بولنمش ایسه حسن حالنه دائر آله‌جنی شهادتنامه وتصدیقنامه‌لر .

۱ — حساب : کسرعادی ، کسراعشاری، تناسب، قائض اوزان واکیال؛

۲ — هندسه : سطوح واجسامك مساحه‌سی ؛

۳ — اصول دفتری : مضاعف اصول دفتری ، اصول محاسبهٔ عمومیه ؛

٤ — تاریخ : تاریخ عثمانی ؛

٥ — جغرافیا : مفصل جغرافیای عثمانی ، مختصر جغرافیای عمومی ؛

٦ — پوسته : داخلی واتحاد پوسته مراسلاتی ، علی‌العموم مکاتیب، اوراق مطبوعه ، پاکت ، بین‌الملل برن پوسته مقاوله‌نامه‌سی حقنده معلومات ؛

۷ — تلغراف : پوسته وتلغراف حقنده معلومات مجملهٔ نظریه ، تلغراف رهبرنده مندرج تلغراف اجورات ومعلوماتی ؛

۸ — تلفون : وارداتی، شرائطی ، قومپانیه‌نك خلقه خلقك قومپانیه‌یه قارشو وظائفی حقنده معلومات ؛

۹ — حواله : داخلی وخارجی حواله معاملات واجوراتی ؛

۱۰ — قوانین : تشکیلات اداره، تشکیلات محاکم حقنده، اصول محاکمات جزائیه وحقوقیه حقنده معلومات مختصره ؛

۱۱ — پوسته وتلغراف وتلفون دوائر مرکزیه وطشره تشکیلاتی ؛

۱۲ — لسان : فرانسز یاخود آلمانجه ویا انکلیزجه‌دن ترجمه. ۱

تجارت مکتب عالیسی مدیریتندن :

تجارت مکتب عالیسی ذکور واناث متعلمیننك اوکزده‌کی پازار ایرتسی کونی مکتبده حاضر بولنملری اعلان اولنور .

بحریه نظارتندن :

کوکرته ، چرخجی وکاتب مکاتب بحریهٔ شاهانه‌سنه بالامتحان قید وقبوللری تقرر ایدن طالبلرك تدارك ایتمك مجبوریتنده بولندقلری ملبوسات ولوازماتدن برقسمی آرزو ایدنلر ایچون دردنجی دائره (لوازم) جه احضار ایدلدیکندن بونلرك فیئاتلری حقنده طبع ایدیلن تعمیمدن بر نسخه‌نك اخذی ایچون مومی‌الیهمك بحریه نظارتی عرضحال شعبه‌سنه همان لزوم مراجعتلری اعلان اولنور .

★

معینات عسکریه ایچون لزومی اولان کیکسز قاوورمه طالبی عهده‌سنده اولوب فیئات دائره‌جه موافق کورولمدیکندن اون طقوزنجی پازار ایرتسی کونی بعدالزوال ساعت ایکی‌یه قدر آصقی‌یه آلنمش اولدیغندن دهازیاده تنزیل فیئاتله طالب اولانلرك یوم مذکورده بعدالزوال ساعت ایکیده بحریه نظارتی دردنجی دائره‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

مالیه نظارتی دیون عمومیه ومعاملات نقدیه مدیریت عمومیه‌سندن :

٪ ٤ فائضلی ۱۸۹۳ سنه‌سی تنباکو استقراضنك ۱٤ آغستوس ۱۹۱۸ تاریخنده وعده‌سی حلول ایده‌جك اولان‌اللی برنومرولو قوپونی‌ایله ۱۰ آغستوس ۱۹۱۸ تاریخنده کشیده قلنان قرعه‌ده نومرولری چیقان وکذلك بدللری ۱٤ آغستوس ۱۹۱۸ تاریخندن اعتباراً تسویه ایدیله‌جك اولان تحویلات بدلاتی تاریخ مذکوردن‌اعتباراً جمعه‌وبازار کونلرندن‌ماعدا هرکون خزینهٔ‌مالیه وزنهٔ عمومیسنجه ساعت اوندن اوچه قدر تأدیه اولنه‌جقدر. تحلیفنامه‌لر ایله بوردرولری وزنهٔ‌عمومی کیشه‌لرندن توزیع ایدیله‌جکدر علاقه‌دارانه اعلان اولنور . ۱

مالیه نظارتی املاك امیریه مدیریت‌عمومیه‌سندن :

باغچه‌جکده اوچیوز اون بر خانه انقاضنه ویریلان ایکی‌یوز بیك غروش دون کورلدیکندن شهرحالك یکرمی آلتنجی بازارایرتسی کونی احالهٔ قطعیه‌سی اجرا قلنمق اوزره مزایده‌سی تمدید ایدلمشدر . فضله‌سیله طالب اولانلرك ومزایده‌یه اشتراك ایتمك ایستیانلرك یوزده اون بی اقچه‌سیله ازمیت محاسبه‌جیلکنه ویاخود مالیه‌نظارتی املاك امیریه مدیریت عمومیه‌سنه مراجعت ایتملری .

★

خداوندکار ولایتی داخلنده مدانیه‌نك خرمنلر موقعنده کائن اون بش دونم مقدارنده‌کی عارف حکمت بك زیتونلکی ۲۸ تموز ۳۳٤ تاریخندن اعتباراً التمش برکون مدتله مزایده‌یه وضع ایدلدیکندن اشترایه طالب اولانلرك ویره‌جکاری بدلك یوزده‌اونی نسبتنده تأمینات اقچه‌لرینی مستصحباً خزینهٔ جلیله املاك امیریه مدیریت عمومیه‌سنه مراجعت ایلملری .

★

املاك امیریه‌دن علم‌طاغی اورمانلرندن اون بیك چکی حطب قطع‌ایدیله‌رك بونك بیك سکز یوز چکیسی بلابدل خزینهٔ مالیه‌یه ویرلمك واوست طرفی کندیسنه عائد اولمق اوزره طالبی طرفندن درمیان اولنان تکلیف برهفته مدتله مزایده‌یه‌قونلمش

وشهرحالك اون‌طقوزنجی بازارایرتسی کونی بعدالزوال ساعت‌درتده احالهٔ قطعیه‌سنك اجراسی مقرر بولنمش اولدیغندن مقدار مذکوردن فضله ویرمك شرطیله طالب اولانلرك آلتی‌یوز لیرا دیپوزیتو آقچه‌سنی مستصحباً املاك امیریه مدیریت عمومیه‌سنه مراجعت ایلملری .

★

شیله ایله ابروه آره‌سنده مغروق « لوتیقا » نامنده‌کی سفینه تکنه‌سی درتیوز اللی ایکی لیرا بدل ایله طالبی عهده‌سنده اولوب ماه جارینك یکرمی ایکنجی پنجشنبه کونی ساعت ایکیده احالهٔ قطعیه‌سی اجرا اولنه‌جغندن یوزده اوچ ضم ایله طالب اولانلر املاك امیریه مدیریت عمومیه‌سنده متشکل قومیسیون مخصوصه مراجعت ایلملری .
٢

★

شیله پیشکاهنده مغروق کشان وابوری اون اوچ بیك لیرا بدل ایله طالبی عهده‌سنده اولوب ماه جارینك یکرمی ایکنجی پنجشنبه کونی ساعت ایکیده احالهٔ قطعیه‌سی اجرا قلنه‌جغندن طالب اولانلرك یوم مذکورده املاك امیریه مدیریت عمومیه‌سنده متشکل قومیسیون مخصوصه مراجعت ایلملری اعلان اولنور. ٢

لوازمات عمومیه دائره‌سی مبایعات قومیسیوننده‌ن :

یوزده طقسان یدی وطقسان سکز عیارنده قلایك بهر کیلوسی یدییوز غروش فیئاتله طالبی عهده‌سنده‌در. شهرحالك یکرمی ایکنجی پنجشنبه کونی احالهٔ قطعیه‌سنك اجراسی مقرردر. تنزیلاتله اعطایه طالب اولانلرك یوم مذکورده ساعت ایکیده تأمینات آقچه‌لریله برابر لوازمات عمومیه دائره‌سی مبایعات قومیسیوننه مراجعتلری اعلان اولنور .
١

اسکدار دفترخاقانی اداره‌سندن :

اتمکجی باشی متوفی خاچیك افندینك افلاسنه بناءً املاکنه تجارت ودعاوی قلمندن ٥ ذی‌الحجه ٨٨ تاریخیله وضع اولنوب اخیراً سکسان طقوز تاریخنده‌فکی لزومی تجارت نظارتنه تبلیغ اولندیغی اکلاشیلان حجز رفع ایدیله‌جکندن بوبابده بر ادعاسی اولانلر وار ایسه بر آی ظرفنده علی‌الاصول محکمه‌یه مراجعتله حجز وضع ایتدیرملری ایجاب ایدر .

آقسرای صلح محکمه‌سندن :

• مدعی احمد فائق بکك اسکدارده امیراخور محله‌سنده طوغانجیلر جاده‌سنده ١٥٢ نومرولی خانه‌ده مقیمه ایکن الیوم اقامتکاهی مجهول اولدیغی آکلاشیلان حوا خانم ذمتنده باسند مطلوبی بولنان ١٥٠٠ غروش ایله آجیقدن ١٩٧ بچق غروشك مزبوره‌دن تحصیلنه دائر صادر اولان حکم وقراری ناطق اعلام مزبوره حوا خانمك اقامتکاهی مجهول اولمسنه بناءً تبلیغ ایدیله‌مه‌مش اولمغله تبلیغ مقامنه قائم اولمق اوزره اعلامك برنسخه‌سی محله‌سی مختارینه تبلیغ وبرنسخه‌سی دیوانخانه‌یه تعلیق اولندیغی کبی غزته‌لرله دخی اصولاً اعلان قلنور .

تجارت وزراعت نظارتی لوازم مدیریتندن :

دائرهٔ نظارت جلیله خلالرینك تندیلاً تعمیری مناقصه‌یه وضع ایدلمشدر . مناقصهٔ اولیه‌سی بازار ایرتسی کونی ساعت اوچده ومناقصهٔ قطعیه‌سی‌ده چهارشنبه کونی ینه مذکور ساعتده یاپیله‌جغندن طالب اولانلرك تجارت وزراعت نظارتی لوازم مدیریتنه مراجعت ایلملری .

درسعادت اجرا دائره‌سندن :

نظام‌الدین بك ذمتنده محکوم‌به آلاجقلی اولان شرف‌الدین خاکی افندی تطبیق مهرینی ضایع ایدوب لاجل لاستعمال یکیدن حك ایتدیردیکی مهری مدار تطبیق اتخاذ ایتدیکندن اسکیسنك حکمی اولمدیغی اعلان اولنور .

دارالایتاملر مدیریت عمومیه‌سندن :

دارالایتام عینیات آنبارنده موجود تخمیناً اون ایکی بیك قیه خرده دمیروبر مقدار قیرینتی ایله مخلوط یوك بالمزایده فروخت و شهر حالك یکرمنجی صالی کونی احالهٔ اولیه‌سی ویکرمی ایکنجی پنجشنبه کونی احالهٔ قطعیه‌سی اجرا ایدیله‌جکندن طالب اولانلرك اشیایی کورمك اوزره هرکون غلطه‌ده ومخانه جاده‌سنده لوازم وآنبارلر مدیریتنه و مزایده‌یه اشتراك ایلمك اوزره ایام مذکوره‌ده بعدالزوال ساعت ایکیده مدیریت عمومیه‌یه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

درسعادت کاتب عدللکندن :

مقری کوینده کلیسالر جاده‌سنده ١٨ نومرولی مسکرات مغازه‌سنده زیرده واضع‌الامضا سازان اوغلی طناش وحاجی پارشکوا اوغلی دیمتری ایله مشترکاً اجرای تجارت ایتمکده ایکن بودفعه محاسبهٔ شرکت میانه‌مزده رؤیت اولنه‌رق مغازهٔ مذکور درونده موجود اموال شرکته وشخصه عائد اون‌بر کبیر بومبا ایله اون آلتی عدد اورته‌بوی کذلك قونیاق فوچولری وباجمله طولو وبوش قونیاق شیشه‌لری ومسکراته عائد آلات وترازی وسائره‌یی مجازفةً شریکم مومی‌الیه سازان اوغلنه صفقهٔ واحده ایله ایکیوز اللی لیرایه صاتدم وبدلنی دخی تماماً اخذ وقبض ایلدم وشرکت مذکور دخی اشبو کوندن اعتباراً فسخ ایدلمش اولدیغندن اموال مذکوره‌ده برکونا حق تملك وعلاقه‌م قالمامش اولدیغندن آیروجا مومی‌الیه سازان اوغلنك ذمتنی ابراء عام صحیحهٔ شرعیه ایله ابرا واسقاط حقوق ایلمش بولندیغمدن لطفاً اصولاً لازم کلن اعلاناتك تقویم وقایع ایله اعلان کیفیت ایدلمسنی رجا ایدرز افندم .

١٥ آغستوس ١٣٣٤

مقری کوینده مذکور مغازه‌ده	درسعادتده سرکه‌جیده جبوقجی
مقیم سازان اوغلی طناش	اوغلی مغازه‌سنده مقیم حاجی
	پارشکوا اوغلی دیمتری

اوچ نسخه‌دن عبارت واصلنه مطابق اولان اشبو اعلانامه بالتصدیق برنسخه‌سی دیوانخانه‌یه تعلیق اولندیغی کبی اشبو نسخه‌سی‌ده برای نشر واعلان تقویم وقایعه ارسال قلندی . ١٧ آغستوس ١٣٣٤

تقویم وقایع

امور تحریریه واداره — امور تحریریه ایچون دائرهٔ صدارتده « تقویم وقایع » قومیسیوننه و امور اداره ایچون مطبعهٔ عامره مدیریتنه مراجعت اولنور .

شرائط اشترا — استانبول وولایات ایچون سنه‌لك آبونه بدلی ٣٠٠ غروشدر پوسته اجرتنه تابع آبونه‌لردن بشقه‌جه ٣٠ غروش استیفا اولنور. ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لك آبونه بدلی - پوسته اجرتیله برابر - ٣٥٠ غروشدر .

اعلانات — افرادك منافعنه متعلق اوله‌رق قانوناً ونظاماً یاخود علاقه‌دارانك طلبلرینه بناءً دوائر رسمیه ومحاکم طرفندن درج ایتدیریله‌جك اعلاناتك هرسطرندن اوچ غروش النیر . اعلانات خصوصیه قبول اولنماز .